



Pour diffusion immédiate : 14/09/2022

GOVERNEURE KATHY HOCHUL

GOVERNEURE HOCHUL ANNONCE 230 MILLIONS DE DOLLARS POUR AMENER NEUF AEROPORTS DU NORD VERS DE NOUVEAUX SOMMETS

À l'aéroport Grand Binghamton, le gouverneur annonce des récompenses pour les aéroports de Binghamton, d'Albany, de Watertown, de Syracuse, de Rochester, d'Ogdensburg, de Saratoga County, de Sullivan County et des Adirondacks

Récompenses accordées dans le cadre des concours de développement économique et de revitalisation des aéroports d'Upstate

Subventions d'État pour l'agrandissement et la réhabilitation des terminal, l'amélioration des zones de contrôle de sécurité, la revitalisation des zones d'embarquement et de concession et les nouvelles innovations.

Voir les plans des projets de revitalisation [ici](#)

La gouverneure Kathy Hochul a annoncé aujourd'hui l'octroi de 230 millions de dollars à neuf aéroports du nord de l'État pour des projets de revitalisation qui réimaginent et modernisent davantage les aéroports du nord de l'État de New York. Ce financement provient du concours de développement économique et de revitalisation des aéroports du nord de l'État, un appel d'offres qui vise à promouvoir, à revitaliser et à accélérer les investissements dans les aéroports de transport commercial de passagers du nord de l'État, contribuant ainsi à créer des aéroports pour le XXI^e siècle. Le gouverneur a fait cette annonce plus tôt dans la journée à l'aéroport du Grand Binghamton.

« Nos aéroports du nord de l'État sont nos portes d'entrée vers les économies locales et font une impression durable, en reliant les New-Yorkais et les touristes aux belles destinations que l'Empire State a à offrir, » **a déclaré la gouverneure Hochul.** « En réalisant des investissements critiques pour moderniser davantage les installations dans le nord de l'État de New York, nous élevons les aéroports du nord vers de nouveaux sommets et offrons une expérience de transport du 21^e siècle que les voyageurs attendent et méritent. »

Le concours de développement économique et de revitalisation des aéroports du nord de l'État est administré par le département des transports de l'État de New York et est

ouvert aux aéroports de transport commercial de passagers du nord de l'État et aux aéroports offrant un service spécialisé aux avions commerciaux et/ou aux avions d'affaires. Les candidats étaient encouragés à demander le financement d'un seul projet ou d'un programme de projets qui aideront à répondre aux exigences du 21^e siècle. Les exemples d'activités éligibles comprenaient, sans s'y limiter, la planification, la conception et la construction de :

- des halls d'embarquement et des zones de concession à la pointe de la technologie
- Extension ou réhabilitation de terminal
- Amélioration des contrôles de sécurité
- Possibilités de déplacer les passagers de manière plus sûre et plus efficace en améliorant la distance pendant et après la pandémie de COVID-19
- Nouvelles innovations dans la technologie sans contact et accentuation de la propreté et de la désinfection

Les projets soumis à l'examen des aéroports admissibles ont été évalués sur la base de critères établis, y compris, mais sans s'y limiter, l'innovation dans la conception, les commodités et l'expérience des passagers, les efficacités opérationnelles et l'efficacité économique pour la région de l'aéroport.

Marie Therese Dominguez, commissaire du département des transports de l'État de New York, a déclaré : « Les aéroports du nord de l'État de New York sont des portes d'entrée qui ouvrent la voie à des possibilités accrues dans le domaine des affaires, des voyages et du tourisme, et il n'y a pas de plus grand défenseur de l'investissement dans ces installations que la gouverneure Kathy Hochul - car elle sait que l'investissement dans l'aviation apportera un sentiment renouvelé de prospérité dans tout le nord de l'État de New York. Alors que nous continuons à moderniser notre réseau de transport à travers l'État, ces investissements amélioreront de manière significative l'expérience des passagers et les opérations des installations à travers l'État, contribuant ainsi à assurer un flux efficace de personnes et de marchandises, et une activité économique continue dans toutes les communautés du nord de l'État ».

Vous trouverez ci-dessous des détails supplémentaires sur les différents projets :

Aéroport international d'Albany : 60 millions de dollars pour l'agrandissement de l'aérogare de l'aéroport, ce qui permettra d'améliorer les commodités pour les passagers avant et après les contrôles et de rendre plus efficace le passage des passagers aux contrôles de sécurité. Au point de pré-contrôle, le projet prévoit la création d'un centre d'affaires moderne pour les conférences et d'espaces de rassemblement communautaire afin de réduire la congestion. Au point de contrôle, le projet permettra d'agrandir la file d'attente pour la sécurité. Après le contrôle de sécurité, le projet permettra d'agrandir la zone où les passagers se préparent pour leur voyage, en créant des espaces commerciaux supplémentaires, une zone de jeux pour

enfants, une salle d'apaisement multisensorielle et un espace vert extérieur. En outre, le projet permettra d'améliorer le système de chauffage, de ventilation et de climatisation (CVC) de l'installation, afin d'améliorer la qualité et la filtration de l'air intérieur.

Aéroport Greater Binghamton/Edwin A Link Field : 32 millions de dollars pour financer deux projets, dont le premier consistera à déplacer le terminal d'aviation générale pour l'intégrer au terminal passagers, unifiant ainsi les deux fonctions dans une seule installation rénovée. Le projet comprendra également la création d'un nouvel auvent d'aéroport conçu pour accueillir l'installation future d'un système de collecte des eaux de pluie et de panneaux solaires, contribuant ainsi à la réalisation des objectifs climatiques ambitieux de New York. Des améliorations seront également apportées au hall de la billetterie et à la salle des bagages sortants, au hall et au salon des départs, à la zone de retrait des bagages et à d'autres installations polyvalentes. Le second projet prévoit la construction d'une nouvelle installation de 3 000 pieds carrés pour les douanes et la protection des frontières de l'aviation générale au sud du terminal, ce qui aidera l'aéroport à conserver sa désignation d'aéroport à redevance d'utilisation.

Aéroport international de Watertown : 28 millions de dollars pour la reconstruction et l'expansion du terminal de 20 000 pieds carrés de l'aéroport, qui offrira des installations modernes et confortables aux passagers. Le projet prévoit également l'amélioration des zones de contrôle TSA et de manutention des bagages, l'installation d'écrans d'information sur les vols et d'un système de radiomessagerie visuelle, la construction d'un espace supplémentaire pour la récupération des bagages, la construction d'une nouvelle salle d'attente avec des sièges modernes, des stations de recharge, un éclairage naturel et des vues sur le terrain d'aviation, et la construction d'un espace flexible pour un restaurant et des salles de classe accessibles au public non voyageur. En outre, le projet prévoit la construction d'une nouvelle passerelle pour accueillir des types d'avions supplémentaires et améliorer l'embarquement des clients. Afin d'accueillir les compagnies aériennes actuelles et futures à l'aéroport, le projet prévoit l'installation de comptoirs de billetterie supplémentaires et, pour le bénéfice des passagers, l'installation d'un comptoir dédié à la location de voitures.

Aéroport du comté de Saratoga : 27 millions de dollars pour la construction d'une nouvelle aérogare ultramoderne et économe en énergie, dotée d'équipements modernes offrant une expérience de première classe aux utilisateurs et d'éléments de conception reflétant le caractère de la région. Le premier étage du nouveau bâtiment comprendra deux salles d'attente spacieuses pour les passagers, une salle de conférence multimédia, ainsi qu'un café et un comptoir de glaces qui s'ouvriront sur une cour avec accès extérieur. Le hall d'entrée comprendra un espace d'exposition pour les automobiles du Saratoga Automobile Museum, tandis que le deuxième étage du bâtiment offrira un espace pour les pilotes ainsi qu'un restaurant et un espace d'exposition pour les artistes locaux. La partie hangar du bâtiment sera finie avec du bois vieilli et récupéré pour refléter l'aspect des nombreux chevaux du comté de Saratoga et des granges agricoles, tandis qu'un panneau solaire sur le toit du hangar aidera à réduire l'empreinte carbone collective de l'aéroport.

Aéroport international Hancock de Syracuse : 20 millions de dollars pour deux projets, dont le premier comprendra des améliorations essentielles à la station d'inspection fédérale (FIS) du service des douanes et de la protection des frontières (CBP) de l'aéroport afin de s'assurer que l'installation répond aux dernières normes du CBP et de préserver la désignation internationale de l'aéroport et sa capacité à traiter les passagers internationaux et les opérations de fret. Le projet prévoit également l'installation des derniers équipements FIS pour les opérations internationales, permettant le traitement de 200 passagers par heure, le remplacement d'un pont à réaction et la création de salles d'attente et d'espaces d'embarquement supplémentaires. Le projet prévoit également l'installation d'un système de contrôle de l'éclairage d'orientation et un soutien aux passagers malentendants. Le deuxième projet consistera à améliorer et à agrandir le hall nord, en modernisant cette partie de l'aérogare, qui accueille 40 % du trafic global. Le projet ajoutera environ 4 700 pieds carrés au hall pour améliorer la circulation des passagers, ainsi que des sièges et des espaces de concession supplémentaires. La conception favorise une ventilation naturelle optimale pour une meilleure qualité de l'air, encourage l'efficacité énergétique avec des matériaux à haut indice de réflexion solaire et des panneaux de fenêtres dynamiques, et intègre des mesures de durabilité par l'utilisation de matériaux locaux et recyclés.

Aéroport international du comté de Sullivan : 18,5 millions de dollars pour reconfigurer l'espace intérieur, créant un espace supplémentaire pour les passagers, un nouveau salon pour les pilotes, et de meilleures vues sur l'environnement extérieur des montagnes Catskill. Le projet permettra également de moderniser les systèmes CVC de l'aéroport et d'équiper l'aérogare d'une meilleure isolation et de panneaux solaires qui fourniront une source durable d'électricité au bâtiment. En outre, le projet prévoit l'installation de bornes de recharge pour véhicules électriques sur le parking.

Aéroport international d'Ogdensburg : 18 millions de dollars pour la rénovation et l'expansion de l'aérogare ainsi que pour des améliorations extérieures. Le projet prévoit l'installation de technologies innovantes et économes en énergie, la modernisation des portes de sécurité et des gicleurs, de nouveaux systèmes d'affichage d'informations pour les passagers et l'amélioration du Wifi. Il utilisera également des thèmes de conception qui reflètent la communauté et le caractère environnant de l'aéroport. La partie du projet relative à l'agrandissement de l'aérogare comprend l'agrandissement du hall d'entrée pour l'enregistrement, la billetterie et le dépôt des bagages, l'agrandissement de la zone de contrôle TSA, l'agrandissement de l'espace des concessions et la création d'un nouvel espace pour les grands événements communautaires. En outre, en ce qui concerne les aménagements extérieurs, le projet prévoit l'extension de l'auvent de l'entrée, la création d'une zone allongée de dépose et de prise en charge en bordure de trottoir et l'installation de panneaux solaires et de bornes de recharge pour véhicules électriques dans le parking.

Frederick Douglass - Aéroport international du Grand Rochester : 18 millions de dollars pour deux projets, dont le premier comprend la revitalisation de l'aérogare afin de moderniser l'entrée, la billetterie et la zone de retrait des bagages pour les rendre

plus accueillants et plus faciles à parcourir. Le projet permettra d'améliorer ces zones grâce à un éclairage naturel plus important, à des luminaires à LED et à une nouvelle signalisation dotée de fonctions d'orientation numériques. Le projet prévoit la création d'une nouvelle application mobile conviviale qui intègre en une seule plateforme des informations sur le stationnement, les concessions, l'activité des vols et d'autres secteurs de l'aéroport. En outre, ce projet permettra de rénover l'espace réservé aux anciens combattants de l'aéroport, le transformant en un centre de rassemblement moderne avec un éclairage modernisé, un nouveau mobilier et des présentoirs. En l'honneur de Frederick Douglass, abolitionniste de renommée nationale, le projet prévoit la création d'un nouveau panneau d'accueil extérieur pour promouvoir l'homonyme de l'aéroport, ainsi que la construction d'une nouvelle exposition dans l'aérogare qui présente l'œuvre et l'héritage de Douglass. Le second projet vise à améliorer les opérations de l'aéroport, en apportant des améliorations au système de chauffage, ventilation et climatisation et en rénovant le bâtiment de fret et le tapis à bagages. Le projet prévoit également d'agrandir l'auvent qui orne l'entrée principale de l'aéroport et d'intégrer la collecte des eaux de pluie dans l'infrastructure.

Adirondack Regional Airport: 8,5 millions de dollars pour la revitalisation de l'aérogare. Le projet prévoit des reconfigurations qui permettront d'agrandir la zone de réception centrale pour améliorer la circulation des personnes. Il prévoit l'installation d'un éclairage à diodes électroluminescentes pour illuminer l'espace et une nouvelle signalisation pour faciliter la navigation vers les portes d'embarquement, le café et le parking. Après le contrôle de sécurité, la zone sera reconfigurée pour offrir plus d'espace aux passagers et un mur extérieur avec de grandes fenêtres sera construit, apportant plus de lumière naturelle et offrant une vue sur l'aérodrome et les sommets des Adirondacks environnants. En outre, le projet prévoit le déplacement et l'agrandissement du café et diverses améliorations du système de climatisation.

Les subventions accordées dans le cadre de l'initiative de développement économique et de revitalisation des aéroports de l'État d'Upstate complètent les investissements continus de l'État de New York dans les aéroports de l'État par le biais du programme d'investissement dans l'aviation. En octobre 2021, la gouverneure Hochul [a annoncé](#) que 20,7 millions de dollars avaient été accordés dans le cadre de ce programme pour des améliorations stratégiques de l'infrastructure dans 24 aéroports à usage public. Administrés par le NYSDOT, les projets financés par le programme d'investissement en capital dans l'aviation comprennent la construction de nouvelles améliorations en matière de sécurité et de contrôle d'accès, le déploiement de nouveaux systèmes automatisés de surveillance météorologique, ainsi que la construction et la réhabilitation de hangars et d'installations de ravitaillement en carburant des avions, nouveaux ou existants. Ces investissements rendront les communautés environnantes plus compétitives sur le plan économique par rapport aux États voisins et le NYSDOT reste déterminé à travailler avec les promoteurs de projets locaux pour accélérer la livraison de ces améliorations.

Le sénateur d'État Tim Kennedy a déclaré, « Grâce à cet investissement, New York modernise à la fois nos aéroports et augmente l'accessibilité et l'efficacité, ce qui

simplifie finalement le processus de voyage pour les visiteurs qui passent par ces plaques tournantes du nord de l'État. La gouverneure Hochul continue de faire preuve d'un engagement clair en faveur de l'amélioration de nos secteurs de transport, et cette promesse de 230 millions de dollars est un autre exemple d'une vision collective axée sur la revitalisation des principaux couloirs de transit. »

Le sénateur d'État Fred Akshar a déclaré : « Ces efforts de modernisation sont essentiels pour que l'aéroport de Binghamton reste compétitif, moderne et confortable pour les voyageurs et les visiteurs de la région du Southern Tier. Félicitations à l'aéroport du Grand Binghamton et à tous ceux qui ont participé à l'effort pour obtenir ces subventions. »

William Magnarelli, membre de l'Assemblée, a déclaré : « La modernisation de notre aéroport local permet à nos villes du nord de l'État de continuer à être un moteur du développement économique en attirant les touristes et les entreprises extérieures à la région. Ces fonds donneront un coup de pouce à notre aéroport pour qu'il réponde aux normes d'infrastructure et de sécurité d'aujourd'hui. »

Donna Lupardo, membre de l'Assemblée, a déclaré : « L'annonce d'aujourd'hui est une bonne nouvelle pour les aéroports du nord de l'État, mais surtout pour mon aéroport d'origine, le Greater Binghamton. Je dois féliciter le County Executive Garnar et son équipe de ne pas avoir abandonné l'objectif de transformer notre aéroport pour attirer de nouveaux transporteurs et de nouveaux passagers. Je remercie tout particulièrement le gouverneur Hochul de croire au potentiel de nos aéroports du nord de l'État en tant que portes d'accès au monde. Ces investissements rapporteront des dividendes lorsque nous reviendrons à une économie de voyage dynamique post-COVID. »

Le maire de Syracuse, Ben Walsh, a déclaré : « Alors que Syracuse et le centre de l'État de New York continuent de connaître une croissance économique, notre solide infrastructure de transport est un avantage stratégique pour la région. L'aéroport international Hancock de Syracuse d'aujourd'hui reflète la résurgence de Syracuse. Il est à la pointe de la technologie et équipé pour un avenir brillant. Je remercie le gouverneur Hochul pour ces nouveaux investissements visant à moderniser davantage les installations aéroportuaires, à améliorer ses capacités internationales pour les passagers et le fret, et à rendre l'aéroport meilleur pour tous les voyageurs. »

L'exécutif du comté de Monroe, Adam Bello, a déclaré : « Ces améliorations à l'aéroport international Frederick Douglass du Grand Rochester rendront le comté de Monroe plus compétitif sur la scène mondiale, tant pour les affaires que pour le tourisme — amélioreront l'expérience de tous ceux qui arrivent ou partent de notre communauté. Je remercie la gouverneure Kathy Hochul pour avoir donné la priorité aux résidents et aux intérêts économiques du comté de Monroe avec cet investissement historique dans notre aéroport et notre communauté. »

L'exécutif du comté de Broome, Jason Garnar, a déclaré : « Ce financement nous aidera à ramener les passagers à l'aéroport du Grand Binghamton en insufflant une nouvelle vie à notre terminal, en le rendant plus moderne et plus convivial pour les voyageurs. Voler à BGM a toujours été pratique et agréable ; cette récompense de l'État s'inscrit dans cette mission et les passagers peuvent s'attendre à une expérience qui les incitera à revenir. Je tiens à remercier la gouverneure Hochul pour son engagement continu envers le comté de Broome. »

Le président du comté de Jefferson, William Johnson, a déclaré : « Nous sommes ravis de l'annonce de l'aéroport international de Watertown qui reçoit une subvention de 28 millions de dollars de l'État de New York. Cela a été un effort de trois ans au nom du comté de Jefferson et cela va vraiment transformer notre aéroport au prochain niveau de service commercial. »

Le directeur du comté Joshua Potosek a déclaré : « Je voudrais remercier le gouverneur Hochul pour avoir reconnu l'importance des investissements dans les infrastructures de transport dans l'État de New York. Cet investissement historique dans l'aéroport du comté de Sullivan nous permettra de nous appuyer sur les investissements et le développement récents et permettra sûrement à notre aéroport de prospérer pendant des décennies dans le futur. »

Le superviseur de la ville de Harrietstown, Jordanna Mallach, a déclaré : « Nous sommes incroyablement enthousiastes face à cette opportunité et remercions l'État pour cette récompense. Ce projet soutient directement notre objectif en tant que ville de progresser vers l'efficacité énergétique à travers notre communauté. Nous avons constaté une augmentation constante des voyages commerciaux via notre aéroport grâce au financement fédéral, et cette rénovation permettra d'accroître le confort et la sécurité de nos passagers à l'entrée et au départ des Adirondacks. »

Ed McAndrew, commissaire du département des travaux publics du comté de Sullivan, a déclaré : « Le comté de Sullivan est honoré de recevoir un financement de 18,5 millions de dollars dans le cadre du concours de développement économique et de revitalisation des aéroports pour la modernisation et la réhabilitation du terminal de l'aéroport international du comté de Sullivan. Le comté a activement amélioré divers aspects de l'aéroport dans l'intention d'attirer des utilisateurs supplémentaires et d'accroître le développement de l'aéroport, contribuant ainsi à la croissance économique de la région. Ces améliorations prévues du terminal aligneront également l'infrastructure du bâtiment avec les objectifs robustes de durabilité du comté grâce à l'utilisation d'un système de CVC technologiquement avancé, de panneaux solaires et de stations de chargement de VE. »

Le superviseur de la ville de Watertown, Joel Barrett, a déclaré : « L'aéroport international de Watertown joue un rôle essentiel en fournissant des voyages aériens abordables pour le North Country, et ce nouveau financement contribuera grandement à améliorer la viabilité économique régionale de notre pays du Nord. »

Le directeur exécutif du pont et de l'autorité portuaire d'Ogdensburg, Steve Lawrence, a déclaré : « Ce projet s'appuiera sur les 26 millions de dollars qui ont déjà été investis dans l'aérodrome et le terminal. Ce financement permettra à l'OBPA de continuer à stimuler le développement économique du nord de l'État de New York, de promouvoir la croissance de l'OGS, de créer un espace accueillant pour les visiteurs et de fournir à Ogdensburg un nouvel espace communautaire. L'arrivée à la nouvelle OGS offrira un accueil chaleureux aux voyageurs, créant une première impression positive et une expérience unique de porte d'entrée dans le North Country de l'État de New York. Je suis fier de ce projet et je suis reconnaissant à tous ceux qui ont participé à l'octroi de ce financement. »

Le président du conseil d'administration du pont et de l'autorité portuaire d'Ogdensburg, Vernon "Sam" Burns, a déclaré : « L'annonce faite aujourd'hui par la gouverneure Hochul et le soutien apporté à l'OGS vont stimuler l'activité économique à l'aéroport et dans la région et financer des travaux qui rendront l'aéroport plus compétitif et plus attrayant pour les voyageurs et les entreprises dans les années à venir. L'OBPA est immensément reconnaissante envers le gouverneur Hochul, le département des transports de l'État de New York, Greg Lancette, président des Central & Northern New York Building Trades, et les nombreux autres responsables et intervenants qui ont aidé à obtenir ce financement. »

Le directeur exécutif de l'autorité aéroportuaire régionale de Syracuse, Jason Terreri, a déclaré : « L'autorité aéroportuaire régionale de Syracuse est incroyablement reconnaissante de recevoir ce prix de 20 millions de dollars. Alors que la croissance des voyages post-pandémie dépasse presque toutes les attentes, les projets financés par cette subvention contribueront à faire en sorte que l'aéroport international Hancock de Syracuse soit non seulement la porte d'entrée internationale du centre de New York et au-delà, mais aussi positionné pour répondre aux demandes de la croissance future de la région. »

Outre les projets en cours visant à moderniser et à transformer les aéroports LaGuardia et John F. Kennedy en centres de voyage ultramodernes, l'initiative s'appuie sur le succès du concours initial de développement économique et de revitalisation des aéroports du nord de l'État de New York. Annoncé en 2016, le concours initial a accordé 200 millions de dollars, en mobilisant 150 millions de dollars supplémentaires de ressources fédérales et locales, pour des projets qui ont revitalisé les aéroports suivants :

- L'aéroport international de Plattsburgh, qui a été achevé en octobre 2018.
- L'aéroport international Tompkins d'Ithaca, qui a été achevé en décembre 2019.
- L'aéroport international Hancock de Syracuse, qui a été achevé en octobre 2018.
- L'aéroport international du Grand Rochester, qui a été achevé en octobre 2018.
- L'aéroport régional d'Elmira-Corning, qui a été achevé en octobre 2018.

- L'aéroport international d'Albany, qui a été achevé en juin 2020.

Suivez le DOT de l'État de New York sur Twitter : [@NYSDOT](#) et sur Facebook : [New York State Department of Transportation](#).

###

Informations supplémentaires disponibles sur le site Web www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418